

บันทึก

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อท้องที่

กรมเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้แจ้งมาโดยหนังสือที่ ฎ.๑๔๑/๒๕๕๕ ลงวันที่ ๗ มกราคม ๒๕๕๕ ว่าเนื่องจากคณะรัฐมนตรีเห็นชอบด้วยกับความเห็นของกระทรวงมหาดไทย เกี่ยวกับการเปลี่ยนชื่อท้องที่ที่ควรออกเป็นพระราชกฤษฎีกาทุกคราวที่มีการเปลี่ยนแปลง บัดนี้ กระทรวงมหาดไทยมีปัญหาเกิดขึ้นว่า การเปลี่ยนชื่อท้องที่นั้น ถ้าเป็นการเปลี่ยนเพียงใช้ตัวอักษร สะกดการันต์ในการเขียนชื่อท้องที่แต่การอ่านก็คงออกเสียงอย่างเดิม เช่นอำเภอหล่มสัก เดิมเขียนว่า หล่มศักดิ์แต่บัดนี้เขียนเป็นหล่มสัก ดังนี้ จะต้องออกเป็นพระราชกฤษฎีกาทุกคราวที่มีการเปลี่ยนแปลงหรือไม่

คณะกรรมการกฤษฎีกา (อนุกรรมการร่างกฎหมาย ชุดที่ ๓) ได้พิจารณาเรื่องนี้ แล้ว ขอเสนอความเห็นดังต่อไปนี้

๑. ตามหลัก ควรพิจารณาว่าชื่อท้องที่ที่จะเปลี่ยนนั้น มีพระราชกฤษฎีกาสันนิษฐานหรือไม่ ถ้าหากมีพระราชกฤษฎีกาบัญญัติไว้ ก็จะต้องใช้ชื่อและใช้ตัวสะกดการันต์ดังที่ปรากฏในพระราชกฤษฎีกานั้น เมื่อจะเปลี่ยนชื่อซึ่งการอ่านคงออกเสียงอย่างเดิมแต่ตัวสะกดการันต์เปลี่ยนไป อันเป็นการผิดไปจากพระราชกฤษฎีกา ก็จะต้องออกเป็นพระราชกฤษฎีกา เช่นอำเภอหล่มสัก เดิมเขียน หล่มศักดิ์ บัดนี้เขียน หล่มสัก ถ้าประสงค์จะให้เปลี่ยนเป็นหล่มสักแล้ว ก็ควรที่จะแก้ไขโดยพระราชกฤษฎีกา เพราะอำเภอหล่มศักดิ์นั้นได้มีพระราชกฤษฎีกาให้ชื่อไว้คือพระราชกฤษฎีกาเปลี่ยนนามจังหวัดและอำเภอบางแห่ง พ.ศ.๒๕๔๑ ให้เปลี่ยนนามอำเภอวัดป่าเป็นอำเภอหล่มศักดิ์ การใช้ชื่อหล่มสักจึงเป็นการผิดไปจากพระราชกฤษฎีกา นอกจากนั้นการเปลี่ยนนี้ยังเป็นการเปลี่ยนความหมายของถ้อยคำด้วย

ถ้าเป็นการเปลี่ยนเพียงเล็กน้อย เช่น หล่มศักดิ์ เป็น หล่มศักดิ์ ซึ่งไม่ใช่เป็นการเปลี่ยนตัวสะกดและการออกเสียงและความหมายก็ไม่เปลี่ยนแปลงดังนี้ เห็นว่าอาจผ่อนผันอนุโลมทำได้โดยไม่ต้องออกพระราชกฤษฎีกา อย่างไรก็ดี อย่างไรจะผ่อนผันอนุโลมให้ทำได้โดยไม่ต้องออกพระราชกฤษฎีกา อย่างไรต้องออกพระราชกฤษฎีกาจำจะต้องพิจารณาเป็นรายๆ ไป จะวางหลักทั่วไปไว้หาได้ไม่

๒. ตามที่ได้ทราบจากคำชี้แจงของผู้แทนกระทรวงมหาดไทยซึ่งมาร่วมการพิจารณาเรื่องนี้ว่า ระหว่างนี้ทางกระทรวงมหาดไทยกำลังจัดทำบัญชีรายชื่อท้องถิ่นที่ทั่วราชอาณาจักรให้ถูกต้อง กรรมการร่างกฎหมายเห็นว่า ควรรอจนกว่ากระทรวงมหาดไทยจะได้รวบรวมชื่อท้องถิ่นเหล่านั้นเสร็จ ควรออกพระราชกฤษฎีกาเสียคราวเดียวดีกว่าที่จะออกพระราชกฤษฎีกาเปลี่ยนชื่อหรือแก้ไขย่อยๆ เป็นคราวๆ ไป

(ลงชื่อ) เดือน บุนนาค

(นายเดือน บุนนาค)

เลขาธิการฯ

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

มกราคม ๒๕๔๔